



**JABATAN LAUT MALAYSIA  
MARINE DEPARTMENT MALAYSIA**

**MALAYSIAN SHIPPING NOTICE**

Marine Department HQ, Peninsular Malaysia, PO. Box 12, 42007 Port Klang, Malaysia.  
Tel: 03 33467777 Fax: 03 31685020 E-mail: kpgr@marine.gov.my Web site: <http://www.marine.gov.my>

Notis kepada pemilik kapal serta orang yang mempunyai kepentingan kepada kebenaran pengeluaran sijil-sijil statutory.

*Notice to ship owners and persons with interest toward the delegation of statutory certification.*

**IMPLEMENTATION OF REGULATIONS 20 AND 21 OF ANNEX 1 TO MARPOL 73/78**

**1. Malaysian Flagged Oil Tankers.**

- .1 *Oil tankers which complies with requirements in regulation 20.5 will be allowed to continued operation beyond the date specified in regulation 20.4 until the date on which the ship reaches 25 years after the date of its delivery.*
- .2 *Category 2 and 3 oil tankers of 15 years and over after the date of its delivery shall comply with Condition Assessment Scheme (CAS) as adopted in resolution MEPC 94(46) amended.*
- .3 *Oil tanker which complies with requirements in regulation 20.7 is allowed to continue operation beyond the date specified in regulation 20.4, until the anniversary of the date of delivery of the ship in 2015 or the date on which the ship reaches 25 years after the date of its delivery, whichever is the earlier date.*
- .4 *Oil tanker carrying heavy grade oil as a cargo which complies with requirements in the regulation 21.5 is allowed to continue operation beyond the date specified in regulation 21.4 until the date on which the ship reaches 25 years after the date of its delivery.*
- .5 *Oil tanker of 5,000 deadweight and above, carrying crude oil having a density at 15°C higher than 900 kg/m<sup>3</sup> but lower than 945 kg/m<sup>3</sup> which complies with requirements in regulation 21.6.1 I be allowed to continue operation beyond the date specified in regulation 21.4 until the date on which the ship reaches 25 years after the date of its delivery*
- .6 *Oil tanker of 600 tons deadweight and above but less than 5,000 tons deadweight, carrying heavy*

**1. Kapal Tangki Bendera Malaysia**

- .1 kapal tangki bendera Malaysia yang mematuhi keperluan-keperluan di dalam peraturan 20.5 Marpol Annex I akan dibenarkan meneruskan operasi melepasi tarikh yang ditetapkan didalam peraturan 20.4 sehingga pada tarikh kapal menjangkau usia 25 tahun selepas tarikh penyerahannya
- .2 kapal tanki Kategori 2 dan 3 yang menjangkau usia 15 tahun selepas tarikh penyerahan kapal diwajibkan menjalani pemeriksaa Skim Penilaian keadaan yang diadopsasikan di Jawatnkuasa MEPS melalui resolusi 94(46)
- .3 kapal tangki yang mematuhi keperluan-keperluan didalam peraturan 20.7 akan dibenarkan meneruskan operasi melepasi tarikh yang ditetapkan didalam peraturan 20.4 sehingga tarikh ulang tahun penyerahan kapal pada 2015 atau pada tarikh kapal menjangkau usia 25 tahun selepas tarikh penyerahannya,, yang mana lebih terdahulu .
- .4 kapal tangki yang mengangkut minyak gred berat sebagai kargo mematuhi keperluan-keperluan didalam peraturan 21.5 akan dibenarkan meneruskan operasi melepasi tarikh yang ditetapkan didalam peraturan 21.4, sehingga pada tarikh kapal menjangkau usia 25 tahun selepas tarikh penyerahannya,

*grade oil as cargo will be allowed to continue operation beyond the date specified in regulation 21.4 until the date on which the ship reaches 25 years after the date of its delivery*

## **2. Foreign Flagged Oil Tankers**

*All foreign flagged calls to any Malaysian ports or offshore terminal, under the Malaysian jurisdiction will be treated equally.*

.5 kapal Tanki 5000 berat mati ke atas yang mengangkut minyak mentah yang mempunyai ketumpatan pada 15°C melebihi 900 kg/m<sup>3</sup> tetapi kurang dari 945 kg/m<sup>3</sup> yang mematuhi keperluan-keperluan didalam peraturan 21.6.1, akan dibenarkan meneruskan operasi melepasi tarikh yang ditetapkan didalam peraturan 21.4, sehingga pada tarikh kapal menjangkau usia 25 tahun selepas tarikh penyerahannya,

.6 Kapal tanki berat mati diatas 600 dan dari kurang 5000 tan, membawa minyak gred berat sebagai kargo akan dibenarkan meneruskan operasi melepasi tarikh yang ditetapkan didalam peraturan 21.4, sehingga pada tarikh kapal menjangkau usia 25 tahun selepas tarikh penyerahannya

## **2. Kapal Tangki Bendera Asing**

Semua kapal tangki bendera asing yang akan memasuki mana-mana pelabuhan Malaysia atau pengkalan luar pantai dikehendaki mematuhi peraturan yang sama.

**Ketua Pengarah Laut/ Director General of Marine**  
**Tarikh/Date: 24 DECEMBER 2008**